

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. decembra 2014 – Európska komisia/Parker Hannifin Manufacturing Srl, predtým Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp.

(Vec C-434/13 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s morskými palivovými hadicami — Právne nástupníctvo právnických osôb — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zníženie pokuty Všeobecným súdom — Neobmedzená právomoc)

(2015/C 065/12)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: S. Noë, V. Bottka a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Parker Hannifin Manufacturing Srl, predtým Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp. (v zastúpení: F. Amato, F. Marchini Càmia a B. Amory, advokáti)

Výrok rozsudku

1. Body 1 až 3 výroku rozsudku Všeobecného súdu Európskej únie Parker ITR a Parker-Hannifin/Komisia (T-146/09, EU: T:2013:258) sa zrušujú.
2. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie, aby rozhodol o dôvodnosti žaloby.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 313, 26.10.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 18. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal d'instance d'Orléans – Francúzsko) – CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, rod. Savary, Florian Bonato

(Vec C-449/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Ochrana spotrebiteľa — Spotrebiteľský úver — Smernica 2008/48/ES — Povinnosť poskytnúť informácie pred uzavretím zmluvy — Povinnosť overiť úverovú bonitu dlžníka — Dôkazné bremeno — Spôsoby dokazovania)

(2015/C 065/13)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal d'instance d'Orléans

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: CA Consumer Finance

Žalovaní: Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, rod. Savary, Florian Bonato

Výrok rozsudku

1. Ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS sa majú vykladať v tom zmysle, že:
— jednak bránia vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej dôkazné bremeno nesplnenia povinností upravených v článkoch 5 a 8 smernice 2008/48 zaťažuje spotrebiteľa, a

- jednak bráni skutočnosti, aby sa súd z dôvodu štandardného ustanovenia musel domnievať, že spotrebiteľ uznal úplné a správne vykonanie veriteľom jeho predzmluvných povinností, pričom toto ustanovenie má za následok aj prenesenie dôkazného bremena o vykonaní uvedených povinností, ktoré môže narušiť účinnosť práv priznaných smernicou 2008/48.
2. Článok 8 ods. 1 smernice sa má vykladať v tom zmysle, že jednak nebráni, aby bolo ohodnotenie úverovej bonity spotrebiteľa uskutočnené len na základe ním predložených informácií za predpokladu, že sú tieto informácie dostatočné a že k obvyčajným vyhláseniam spotrebiteľa sú pripojené dôkazy, a jednak neukladá veriteľovi povinnosť systematicky overovať pravosť informácií poskytnutých spotrebiteľom.
3. Článok 5 ods. 6 smernice 2008/48 sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni, aby veriteľ poskytol spotrebiteľovi primerané vysvetlenia pred ohodnotením jeho finančnej situácie a potrieb, pričom sa ale môže ukázať, že ohodnotenie úverovej bonity spotrebiteľa povedie k ich nevyhnutným zmenám, ktoré musia byť spotrebiteľovi poskytnuté s dostatočným časovým predstihom pred podpisom zmluvy o úvere bez potreby vypracovania konkrétneho dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 313, 26.10.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 18. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – Maďarsko) – Generali-Providencia Biztosító Zrt/Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

(Vec C-470/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verejné zákazky — Zákazky, ktoré nedosahujú prahovú hodnotu stanovenú smernicou 2004/18/ES — Články 49 a 56 ZFEÚ — Uplatniteľnosť — Nepochybný cezhraničný záujem — Dôvody vylúčenia z postupu verejného obstarávania — Vylúčenie hospodárskeho subjektu, ktorý sa dopustil porušenia vnútroštátnych predpisov hospodárskej súťaže konštatovaného rozsudkom prijatým pred menej než piatimi rokmi — Prípustnosť — Proporcionalita)

(2015/C 065/14)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Generali-Providencia Biztosító Zrt

Žalovaný: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Výrok rozsudku

Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ nebránia uplatneniu vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá z účasti na verejnom obstarávaní vylučuje hospodársky subjekt, ktorý sa dopustil porušenia práva hospodárskej súťaže konštatovaného právoplatným rozsudkom, za čo mu bola uložená pokuta.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 367, 14.12.2013.